

RP 350 et RP 351

Sertisseuses



AVERTISSEMENT !

Familiarisez-vous avec le manuel ci-présent avant d'utiliser l'appareil. Tout écart aux consignes données dans celui-ci augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Sertisseuses RP 350 et RP 351

Enregistrez ci-dessous pour future référence le numéro de série de l'appareil indiqué sur sa plaque signalétique.

N° de
série

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	15
Symboles et symboles de sécurité.....	17
Consignes générales de sécurité	
Sécurité des lieux.....	17
Sécurité électrique	17
Sécurité individuelle	18
Utilisation et entretien des appareils électriques	18
Utilisation et entretien des appareils à piles.....	19
Service après-vente	19
Consignes de sécurité spécifiques	
Sécurité de la sertisseuse	19
Description	20
Caractéristiques techniques	
Equipements de série	23
Inspection préalable	24
Préparation et utilisation	24
Retrait et montage des têtes	24
Préparation des raccords.....	25
Sertissage des raccords à l'aide de mâchoires à cisaille typiques	25
Sertissage des raccords à l'aide d'actionneurs et jeux de bagues de sertissage typiques	26
Examen des raccords sertis.....	27
Fonctions Bluetooth (transfert de données à distance)	27
Fonctionnement par temps froid	27
Stockage	28
Entretien de l'appareil	
Nettoyage et lubrification	28
Révisions et réparations	28
Dépannage	28
Accessoires	29
Recyclage de l'appareil	29
Compatibilité électromagnétique (EMC)	30
Enoncé FCC/ISED	30
Déclaration de conformité CE	Verso de page de garde
Garantie à vie	Page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.

DANGER

Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

AVERTISSEMENT

Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

ATTENTION

Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT

Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique la nécessité de porter des lunettes de sécurité à ceinture ou des lunettes fermées lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésion oculaire.



Ce symbole signale un risque d'écrasement des doigts, des mains ou autres membres.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que le produit doit être utilisé exclusivement à l'intérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un produit catégorie II



Ce symbole signale que le matériel en question ne doit pas être remis aux ordures ménagères. Consultez la section *Recyclage*.



Ce symbole indique que le matériel électrique en question correspond aux normes applicables des directives de la CE.



Ce symbole indique l'année de fabrication du produit.

Consignes générales de sécurité applicables aux appareils électriques*

AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des illustrations, consignes de sécurité et consignes d'utilisation ci-présentes afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble de ces consignes et instructions pour future référence !

Le terme « appareil électrique » utilisée dans les consignes de sécurité s'applique à la fois aux appareils électrique sur secteur et ceux à piles.

Sécurité des lieux

- **Assurez-vous de la propreté et du bon éclairage des lieux.** Les chantiers encombrés ou mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de substances volatiles telles que liquides, gaz ou poussières combustibles.** Ce type de matériel risque

de produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.

- **Eloignez les enfants et les curieux durant l'utilisation des appareils électriques.** Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise de courant utilisée. Ne jamais tenter de modifier la fiche d'une manière quelconque. Ne jamais utiliser d'adaptateur de prise sur les appareils équipés d'une fiche avec terre.** Cela limitera les risques de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des objets reliés à la terre tels que canalisations, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Tout contact avec la terre augmenterait les risques de choc électrique.
- **N'exposez pas les appareils électriques à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil augmenterait les risques de choc électrique.

* Le texte utilisé dans les consignes de sécurité générales ci-présentes est tiré verbatim de la section de la norme UL/CSA 62841-1 applicable, comme l'impose la réglementation. Lesdites consignes de sécurité générales sont sensé couvrir de nombreux types d'appareils électriques. Certaines d'entre-elles ne sont pas applicables à l'ensemble de ces appareils, et certaines ne sont pas applicables à celui-ci.

- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Eloignez le cordon de la chaleur, des matières grasses, des objets tranchants et des mécanismes.** Les cordons d'alimentation endommagés ou entortillés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil à l'extérieur, prévoyez une rallonge électrique homologuée pour ce type d'emploi.** Cela limitera les risques de choc électrique.
- **S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans des endroits humides, prévoyez une source d'alimentation protégée par disjoncteur différentiel.** La présence d'un disjoncteur différentiel limitera les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, restez concentré et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de ce type d'appareil. Ne jamais utiliser ce matériel lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire.** Selon le cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque ou d'une protection auriculaire peut aider à limiter les risques de lésion corporelle.
- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que son interrupteur est éteint avant de brancher l'appareil, y introduire un bloc-piles, le soulever ou le transporter.** Porter un appareil électrique avec son doigt sur l'interrupteur, voire le brancher lorsque son interrupteur est en position « Marche » est une invitation aux accidents.
- **Retirez toute clé ou dispositif de réglage éventuel avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou tout autre dispositif de réglage engagé sur un élément mécanique pourrait provoquer un accident.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assiette et un bon équilibre à tout moment.** Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni accessoires, ni bijoux. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes lorsque l'appareil fonctionne.** Les foulards, les bijoux et les

cheveux longs risquent d'être entraînés par les mécanismes en rotation.

- **Vérifiez le bon raccordement et fonctionnement des aspirateurs de poussière éventuels.** De tels aspirateurs peuvent limiter les risques associés à la dispersion des poussières.
- **Ne permettez pas la familiarité issue d'une utilisation fréquente de l'appareil vous rendre complaisant au point d'ignorer les principes de sécurité applicables.** La moindre inattention peut engendrer de graves blessures corporelles dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- **Ne forcez pas l'appareil. Prévoyez l'appareil le mieux adapté aux travaux envisagés.** Un appareil adapté produira de meilleurs résultats et un meilleur niveau de sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- **N'utilisez pas d'appareil dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est considéré dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'appareil ou retirez son bloc-piles avant tout réglage, remplacement d'outils ou stockage.** De telles mesures préventives aideront à limiter les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. L'utilisation de cet appareil doit être exclusivement réservé à du personnel ayant reçu une formation adéquate.** Tout appareil électrique peut devenir dangereux entre les mains d'un novice.
- **Assurez l'entretien régulier des appareils électriques et de leurs accessoires. Assurez-vous de l'absence d'éléments grippés ou endommagés, voire toute autre anomalie susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Faites réparer tout appareil endommagé avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- **Assurez l'affûtage et la propreté des outils de coupe.** Des outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils selon les consignes ci-présentes, tout en tenant compte des conditions de travail existantes et de la nature des travaux envisagés.** Toute utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues augmenterait les risques d'accident.

- **Nettoyez systématiquement les poignées et autres surfaces de prise-en-main de l'appareil.** Des poignées ou autres surfaces glissantes peuvent compromettre la sécurité d'utilisation de l'appareil en cas d'imprévu.

Utilisation et entretien des appareils à piles

- **Rechargez les bloc-piles exclusivement avec le type de chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur adapté à un autre type de bloc-piles augmenterait les risques d'incendie.
- **Utilisez exclusivement le type de bloc-piles prévu pour l'appareil en question.** L'utilisation de tout autre type de bloc-piles augmenterait les risques de blessure et d'incendie.
- **Eloignez les bloc-piles non utilisés des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient de faire contact entre les bornes du bloc-piles.** Un tel court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'abus, un bloc-piles risque de déverser son électrolyte liquide. Evitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez à grande eau. En cas de contact oculaire, faites appel à un médecin.** L'électrolyte liquide peut provoquer des irritations et des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc-piles ou appareil endommagé ou modifié.** Les bloc-piles endommagés peuvent réagir de manière imprévisible et provoquer des incendies, des explosions ou des blessures corporelles.
- **N'exposez ni les bloc-piles, ni l'appareil aux flammes ou à des températures excessives.** Leur exposition aux flammes ou à des températures de plus de 265 °F (130 °C) pourrait occasionner une explosion.
- **Respectez l'ensemble des consignes de rechargement et ne chargez ni le bloc-piles ni l'appareil en-dehors des limites de température précisées ci-après.** Le rechargement inapproprié ou à des températures hors limites pourrait endommager le bloc-piles et augmenterait les risques d'incendie.

Service après-vente

- **Confiez la révision de l'appareil à un réparateur qualifié pouvant justifier l'emploi de pièces de rechange d'origine.** Cela assurera la sécurité opérationnelle de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité visant ce type d'appareil en particulier.

Lisez-les soigneusement avant d'utiliser la sertisseuse afin de limiter les risques de choc électrique et de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR FUTURE REFERENCE !

La mallette de l'appareil comprend un logement prévu pour garder ce manuel à la portée de tout utilisateur éventuel.

Sécurité de la sertisseuse

- **Eloignez vos doigts et vos mains des têtes de sertissage durant le cycle de fonctionnement de l'appareil.** Les doigts et les mains risquent d'être écrasés, fracturés ou amputés s'ils se prennent dans la tête ou entre la tête et tout autre objet.
- **Ne jamais tenter de réparer d'élément de tête (mâchoires, bagues de sertissage actionneurs, etc.) endommagés. Remplacez l'élément endommagé au complet.** Tout élément qui aurait été soudé, meulé percé ou modifié de manière quelconque risquerait d'éclater en cours de sertissage et provoquer de graves blessures. Le non remplacement d'un élément de sertissage au complet pourrait entraîner la défaillance de l'élément et de graves blessures corporelles.
- **L'importance des forces générées par l'appareil est suffisante pour briser et projeter des objets de manière dangereuse.** Tenez-vous à l'écart en cours d'opération et prévoyez les équipements de sécurité individuelle appropriés, protection oculaire comprise.
- **N'utilisez les sertisseuses RIDGID® qu'avec des éléments de tête (mâchoires, bagues de sertissage, actionneurs, etc.) appropriés, soit fabriqués ou approuvés par RIDGID.** L'utilisation de l'appareil à d'autres fins ou sa modification en vue d'applications non prévues pourrait endommager la sertisseuse et sa tête, voire occasionner des blessures corporelles.
- **Utilisez les combinaisons d'appareil, d'éléments de tête et de raccord appropriés.** Une mauvaise combinaison de ces éléments risquerait de compromettre l'intégralité du sertissage qui, à son tour, augmenterait les risques de fuites et de blessure corporelle.

• **Avant d'utiliser une sertisseuse RIDGID, familiarisez-vous avec :**

- Le manuel ci-présent,
- Les instructions visant le type de tête utilisée,
- Le manuel du bloc-piles et chargeur,
- Les consignes d'installation du fabricant des raccords,
- Les consignes d'utilisation de tout autre matériel utilisé avec cet appareil.

Le non-respect de l'ensemble de ces consignes pourrait entraîner d'importants dégâts matériels et/ou de graves lésions corporelles.

Lorsque l'on appui sur la gâchette de la sertisseuse, son moteur électrique interne actionne une pompe hydraulique qui, à son tour, envoi du fluide hydraulique vers le cylindre de l'appareil pour faire avancer le vérin contre l'accessoire qui, lui, comprime le raccord. Ce cycle de sertissage dure environ 4 secondes. Lorsque le cycle est entamé, il continue automatiquement jusqu'à ce que le raccord soit complètement serti, même si l'on lâche la gâchette.

L'appareil dispose également d'un mode opératoire de « Contrôle » qui utilise l'application RIDGID Link pour permettre le montage préalable du raccord avant son sertissage afin de confirmer l'alignement de la tête avec le raccord et le tuyau.

Le témoin d'état de fonctionnement de l'appareil indique, entre-autre, une température hors limite, un besoin de révision ou bloc-piles déchargé. L'appareil est équipé d'un éclairage ciblé qui s'allume dès que l'on appui sur la gâchette. La tête de l'appareil est orientable sur 360° afin d'en faciliter l'accès aux endroits restreints.

L'appareil est équipé d'un anneau en tissu qui peut éventuellement servir à accrocher une bretelle ou une lanière de sécurité appropriée.

Ces sertisseuses sont équipées du système Bluetooth® afin de permettre leur liaison aux smartphones et tablettes. Consultez la section « Fonctions Bluetooth (transfert de données à distance) » pour plus de détails.

* Le terme et le logo Bluetooth® sont des marques déposées par Bluetooth SIG, Inc. et utilisées par Emerson Electric Co. sous licence. Les autres marques déposées et désignations commerciales utilisées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Description

Equipées des éléments de tête appropriés, les sertisseuses RIDGID® RP 350 et RP 351 assurent le sertissage étanche et permanent des raccords de tuyaux de plomberie, de chauffage de climatisation et de réfrigération. Il existe aussi des éléments de tête destinés à d'autres applications.



Figure 1 – Sertisseuse RIDGID RP 350 avec mâchoire série Standard

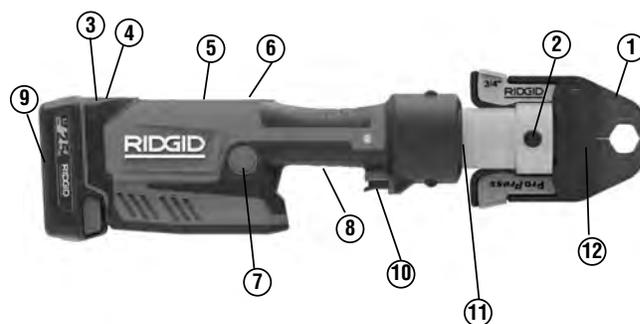


Figure 2 – Sertisseuse RIDGID RP 351 avec mâchoire série Standard

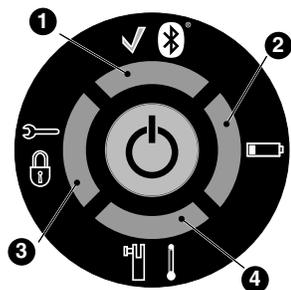
#	Description
1	Mâchoires à ciseaux
2	Broche de montage des accessoires
3	Témoins d'état de fonctionnement
4	Marche/Arrêt
5	Avertissement (en sous face sur la RP 351)
6	Anneau en tissu
7	Bouton de déverrouillage (côté opposé sur la RP 351)
8	Poignée
9	Bloc-piles
10	Gâchette
11	Eclairage LED
12	Bride de mâchoire



Figure 3 – Numéro de série de l'appareil – Les chiffres encadrés indiquent l'année et le mois de fabrication. (YY = année, MM = mois).

Commande	Marquage	Description
Marche/Arrêt		Alimentation générale de l'appareil (I = Marche, O = Arrêt) Marche : Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le témoin s'allume. <i>Figure 5 – Témoins d'état de fonctionnement.</i> Arrêt : Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de dix (10) minutes d'inactivité.
Gâchette	—	Eclairage : Appuyez légèrement sur la gâchette. Mode normal : Appuyez sur la gâchette pour entamer le cycle de sertissage, puis lâchez-la dès que l'appareil s'engage. Mode « Contrôle » : Appuyez sur la gâchette pour engager la tête sur le raccord. Au besoin, faites les réglages nécessaires. Appuyez à nouveau sur la gâchette pour entamer le cycle de sertissage, puis lâchez-la dès que l'appareil s'engage. Le fait de lâcher la gâchette n'arrêtera pas le cycle de sertissage une fois l'appareil engagé. Cela assure l'uniformité et l'intégralité des sertissages successifs. Le mode opératoire peut être changé via l'application RIDGID Link comme indiqué à la section <i>Fonctions Bluetooth</i> .
Bouton de déverrouillage		Permet de relâcher l'appareil avant la fin du sertissage. Le cas échéant, le sertissage restera incomplet et devra être repris.
Broche de montage des accessoires	—	Fixation des têtes. Elle doit être entièrement engagée avant que l'appareil puisse fonctionner (<i>Figure 6</i>).

Figure 4 – Schéma des commandes



Numéro de segment lumineux (éclairage en continu)				Description
1 ✓ Bluetooth	2 Batterie	3 Verrouillage	4 Rebar	
—	—	—	—	Sertisseuse éteinte.
Vert	Vert	Vert	Vert	Gâchette appuyée, 4 secondes au démarrage, appareil en mode « Normal ».
Bleu	Bleu	Bleu	Bleu	Gâchette appuyée, 4 secondes au démarrage, appareil en mode « Contrôle » Se reporter à la section <i>Fonctions Bluetooth</i> pour changer de mode opératoire.
Vert	—	—	—	Sertisseuse en mode Normal, en veilleuse, prête à fonctionner.
Rouge	Jaune	Jaune	Jaune	Anomalie. L'appareil ne fonctionne pas. Retirez et réintroduisez le bloc pile ou l'adaptateur. Si le témoin reste allumé, faites réparer l'appareil.
Rouge	—	—	—	Anomalie. L'appareil ne fonctionne pas. Retirez et réintroduisez le bloc pile ou l'adaptateur. Si le témoin rouge reste allumé, faites réparer l'appareil.
Jaune	—	Rouge	Rouge	Appareil et/ou bloc-piles hors de la plage de température ambiante. L'appareil ne fonctionne pas. Amenez l'appareil et le bloc-piles à une température appropriée.
Jaune	—	—	Rouge	Broche de montage de tête désengagée. L'appareil ne fonctionne pas. Introduisez la broche à fond. Si le témoin reste allumé, faites réparer l'appareil.
Jaune	Rouge	—	—	Bloc-piles déchargé. L'appareil ne fonctionne pas. Rechargez le bloc-piles ou introduisez un bloc-piles chargé.
Vert	Bleu	Bleu	Bleu	Connexion Bluetooth établie, sertisseuse en veilleuse et prête à fonctionner. Reportez-vous à la section <i>Fonctions Bluetooth</i> pour de plus amples renseignements.
		Violet		Mise à jour du logiciel en cours. L'appareil ne peut pas fonctionner durant sa mise-à-jour.

Figure 5 – Témoins d'état de fonctionnement

Caractéristiques techniques

Sertisseuse RP 350 à poignée pistolet	Sertisseuse RP 351 droite
AccessoiresSérie RIDGID Standard	Série RIDGID Standard
Course1,57" (40 mm)	1,57" (40 mm)
Moteur	
Volts18 V	18 V
Ampères.....23 A	23 A
Puissance.....480 Watts	480 Watts
Force du vérin.....7200 lbs. (32 kN)	7200 lbs. (32 kN)
Rotation de tête360°	360°
Durée de cycle.....3 sertissages/min 	3 sertissages/min 
Bloc-pilesBloc-piles Li-ion 18 V type RIDGID RB-18XX ou adaptateur secteur 120/220 V type RIDGID RPA (voir la section Accessoires)	
Portée Bluetooth33 ft. (10 m)	33 ft. (10 m)
Humidité permmissible80% maximum	80% maximum
Température de fonctionnement.....15° F à 122° F (-10° C à 50° C)	15° F à 122° F (-10° C à 50° C)
Température de remisage.....32° F à 113° F (0° C à 45° C)	32° F à 113° F (0° C à 45° C)
Poids (sans bloc-piles ni tête).....7,83 lbs (3,55 kg)	7,83 lbs (3,55 kg)
Dimensions.....11,3" x 11,0" x 3,1" 287 mm x 279 mm x 77 mm	15,7" x 4,65" x 3,1" 398 mm x 118 mm x 77 mm
Pression sonore (L _{PA})* ...<74,5 dB(A), K=3 dB(A)	<74,5 dB(A), K=3 dB(A)
Vibrations*<1,13 m/s ² , K=1,5	<1,13 m/s ² , K=1,5

* Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées selon la norme standardisée EN 62841-1.

- Les niveaux sonores peuvent servir de comparaison avec d'autres appareils et pour l'évaluation préliminaire d'exposition.

- Les niveaux sonores et vibratoires produits peuvent varier selon la localisation et l'utilisation spécifique de ces appareils.

- Les niveaux d'exposition sonore et vibratoires quotidiens doivent être évalués en fonction de chaque application afin d'établir les mesures de protection éventuellement nécessaires. L'évaluation des niveaux d'exposition doit prendre en compte les temps morts durant lesquels l'appareil est éteint et non utilisé. Cela peut réduire les niveaux d'exposition au cours d'une période de travail donnée de manière considérable.

Equipements de série

Reportez-vous au catalogue RIDGID pour les détails visant l'équipement de chaque appareil référencé.

NOTA ! Il existe deux séries de têtes de sertissage RIDGID

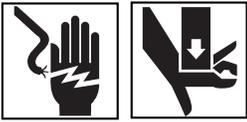
- Série Standard
- Série Compact

Ces deux séries de têtes ne sont pas interchangeables. Les têtes de la série Standard ne se montent que sur les sertisseuses de la série Standard (RP 350, RP 351, RP 342-XL, RP 340, RP 330, 320-E et ct-400). Les têtes de la série Compact ne se montent que sur les sertisseuses de la série Compact (RP 240, RP 241, RP 200, RP 210 et 100B).

AVIS IMPORTANT Le choix des matériaux et des méthodes de raccordement appropriés reste la responsabilité du bureau d'études et/ou de l'installateur. Une étude approfondie des besoins spécifiques du réseau, notamment en matière de milieu chimique et température d'exploitation, s'impose avant toute tentative d'installation. Consultez le fabricant des connecteurs pour les critères de sélection applicables.

Inspection préalable de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



Effectuez une inspection préalable quotidienne de la sertisseuse afin de corriger toute anomalie éventuelle susceptible d'endommager l'appareil ou ses têtes, voire provoquer des chocs électriques et des blessures par écrasement ou autres causes.

1. Eteignez l'appareil et retirez son bloc-piles ou son adaptateur d'alimentation sur secteur.
2. Éliminez toutes traces d'huile, de cambouis ou de crasse de l'appareil et de la tête, notamment au niveau des poignées et commandes. Cela facilitera l'inspection et améliorera la prise en main de l'appareil.
3. Lors de l'inspection de la sertisseuse, concentrez-vous sur les points suivants :
 - L'assemblage, l'état d'entretien et l'intégralité de l'appareil.
 - D'éventuelles pièces endommagées, usées, manquantes, désalignées ou grippées. Vérifiez le bon état de l'anneau en tissu.
 - Le libre fonctionnement de la broche de montage de tête entre sa position entièrement ouverte et entièrement fermée. La broche devrait se verrouiller dans chaque position. Vérifiez le libre fonctionnement de la gâchette, notamment l'absence de grippage ou d'accrochage.
 - La présence et la lisibilité des avertissements indiqués à la Figure 6.
 - Toute autre anomalie qui pourrait nuire à la sécurité et au fonctionnement prévu de l'appareil.

Faites corriger toute anomalie éventuelle avant de réutiliser l'appareil.



Figure 6 – Avertissement et témoins LED

4. Examinez et entretenez les éléments de tête de l'appareil selon les consignes correspondantes. Retirez la tête de l'appareil. Vérifiez le bon fonctionnement de ses éléments et la lisibilité de leurs références.

- 5 Examinez et entretenez tout autre matériel utilisé selon les consignes applicables afin de vous assurer de son bon fonctionnement.

Préparation et utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



En cours d'opération, éloigner les doigts et les mains de la tête de l'appareil. Les doigts et les mains

peuvent être écrasés, fracturés ou amputés par la tête ou par l'appareil, voire entre l'appareil, l'ouvrage et autres objets.

En cours d'utilisation, la force générée par l'appareil est suffisamment importante pour briser et projeter l'ouvrage et provoquer des blessures. Éloigner tout personnel non essentiel de la zone d'intervention. Se tenir à l'écart en cours d'utilisation et porter les équipements de protection appropriés, y compris une protection oculaire.

Utilisez la combinaison d'appareil, d'élément de tête et de raccord appropriée. Une mauvaise combinaison de ceux-ci pourrait produire un raccordement incomplet qui augmenterait les risques de fuite, de détérioration du matériel et de blessure.

Respecter les consignes de préparation et d'utilisation afin de limiter les risques de blessure par écrasement ou autres causes, et afin d'éviter d'endommager l'appareil.

1. Confirmez la compatibilité des lieux (voir *Consignes de sécurité générales*). Assurez-vous d'un emplacement dégagé, de niveau, stable et sec pour l'utilisateur. Ne jamais utiliser cet appareil avec les pieds dans l'eau.
2. Examinez les travaux envisagés afin de sélectionner l'appareil et les éléments de tête RIDGID appropriés. L'utilisation d'un matériel inadapté pourrait provoquer des blessures, endommager l'appareil et nuire à l'intégralité des raccords.
3. Confirmez l'inspection préalable et la préparation appropriée de l'ensemble du matériel selon les consignes applicables.

Retrait et montage des têtes

1. Eteignez l'appareil et retirez son bloc-piles ou son adaptateur d'alimentation sur secteur.
2. Ouvrez la broche de montage de tête complètement. Retirez ou introduisez la tête appropriée (Figure 7).
3. Renforcez la broche de montage complètement afin de la verrouiller en position fermée. La broche doit être complètement fermée afin d'éviter d'endommager

l'appareil en cours d'utilisation. Les témoins lumineux indiqueront son état de verrouillage comme indiqué au tableau d'état de fonctionnement de la *Figure 5*.

NOTA ! N'actionnez pas l'appareil sans tête car cela pourrait l'endommager.



Figure 7 – Broche de montage de tête

Préparation du raccord

AVIS IMPORTANT Les consignes ci-présentes sont des instructions générales visant plusieurs types de têtes de sertisseuse. Respectez systématiquement les consignes spécifiques visant la tête de sertisseuse utilisée et les instructions d'installation spécifiques du fabricant des raccords utilisés afin de limiter les risques d'un mauvais sertissage et d'importants dégâts matériels.

1. Préparez le raccord selon les consignes du fabricant des raccords.
2. Avec les mains sèches, introduisez un bloc-piles entièrement chargé ou l'adaptateur d'alimentation sur secteur dans l'appareil. Si vous utilisez un adaptateur équipé d'un disjoncteur différentiel, ce dernier doit avoir un courant résiduel nominal maximum de 30 mA. Appuyez une fois sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Tous les témoins s'allumeront en vert pour indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner. Reportez-vous à la *Figure 5 – Témoins d'état de fonctionnement* pour la désignation des autres témoins lumineux.

Le sertissage à l'aide de mâchoires à cisaille typiques

1. Tenez l'appareil des deux mains.



Figure 8 – Prise en main de l'appareil

2. Comprimez les bras de mâchoire pour ouvrir les mâchoires.
3. Engagez les mâchoires autour du tuyau (*Figure 9*). Alignez le profil de sertissage des mâchoires sur le pourtour du raccord comme indiqué dans les instructions du fabricant des raccords. Relâchez les bras de mâchoire pour renfermer les mâchoires autour du raccord. Ne suspendez pas les mâchoires par le raccord. L'appareil risquerait de tomber sans préavis et provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Figure 9 – Engagement des mâchoires à cisaille autour du raccord

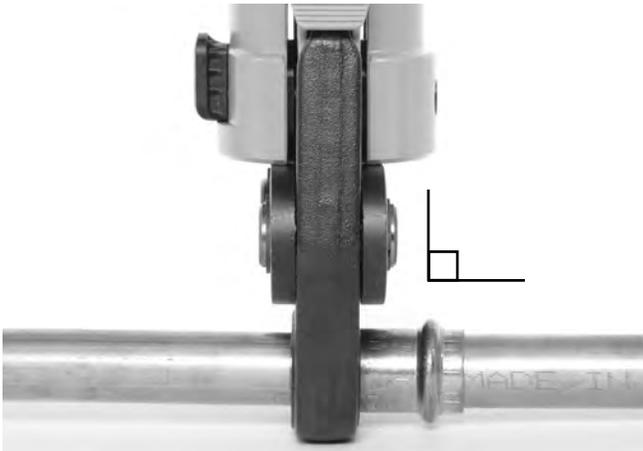


Figure 10 – Mâchoires tenues à l'équerre du raccord

4. Vérifiez que les mâchoires sont correctement positionnées et à l'équerre du raccord (Figure 10). Eloignez vos doigts et vos mains des mâchoires afin d'éviter les risques d'écrasement entre les mâchoires ou entre les mâchoires et les surfaces environnantes.

Mode Normal : Appuyez sur la gâchette (Figures 1 et 2). Une fois le cycle de sertissage entamé et que les galets entrent en contact avec les bras de mâchoire, l'appareil se verrouillera automatiquement pour compléter le cycle. Le fait de relâcher la gâchette n'arrêtera pas l'appareil une fois qu'il est engagé. Cela assure l'uniformité et l'intégrité des sertissages successifs.

Mode Contrôle : Appuyez sur la gâchette (Figures 1 et 2). Les mâchoires s'engageront autour du raccord, mais sans le sertir. Faites les réglages nécessaires. Appuyez à nouveau sur la gâchette pour verrouiller les mâchoires et compléter le cycle de sertissage. Le fait de relâcher la gâchette n'arrêtera pas l'appareil une fois qu'il est engagé. Cela assure l'uniformité et l'intégrité des sertissages successifs.

Si l'appareil doit être retiré avec la terminaison du sertissage, appuyez sur le bouton de déverrouillage (Figures 1 et 2).

AVIS IMPORTANT Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage, le sertissage ne sera PAS complet et le processus de raccordement devra être répété pour assurer l'intégralité du raccord. Utilisez cette méthode en cas de défaillance de l'appareil en cours d'opération.

5. Lâchez la gâchette.
6. Comprimez les bras de mâchoire pour ouvrir les mâchoires.
7. Retirez les mâchoires du raccord. Éviter de toucher les bavures tranchantes qui auraient pu se former autour du raccord lors de son sertissage.

8. En fin d'opération, appuyez une fois sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil. Retirez le bloc-piles de l'appareil.

Sertissage des raccords à l'aide d'un actionneur et de bagues de sertissage typiques

1. Ouvrez la bague de sertissage et engagez-la autour du raccord. Alignez le profil de la bague de sertissage sur le raccord selon les instructions du fabricant des raccords. Relâchez la bague pour qu'elle se renferme autour du raccord (Figure 11).
2. Assurez-vous que l'appareil est équipé de l'actionneur approprié. Comprimez les bras de l'actionneur pour l'ouvrir. Alignez les ergots de l'actionneur sur les logements prévus dans la bague. Relâchez les bras de l'actionneur et engagez les ergots à fond dans les logements de la bague (Figure 12). Un mauvais alignement des ergots vis à vis des logements de bague pourrait endommager la bague ou l'actionneur en cours de sertissage. Ne suspendez pas l'appareil et l'actionneur par la bague de sertissage. L'appareil pourrait tomber sans préavis et provoquer des blessures graves ou mortelles.



Figure 11 – Engagement de la bague de sertissage sur le raccord



Figure 12 – Engagement de l'actionneur sur la bague de sertissage

- Assurez-vous que la bague est correctement positionnée et d'équerre au raccord. Eloignez vos doigts et vos mains de l'actionneur et de la bague afin d'éviter leur écrasement par l'accessoire ou entre l'accessoire et les surfaces environnantes.

Mode Normal : Appuyez sur la gâchette (*Figures 1 & 2*). Une fois le cycle de sertissage entamé et que les galets entrent en contact avec les bras de mâchoire, l'appareil se verrouillera automatiquement pour compléter le cycle. Le fait de relâcher la gâchette n'arrêtera pas l'appareil une fois qu'il est engagé. Cela assure l'uniformité et l'intégrité des sertissages successifs.

Mode Contrôle : Appuyez sur la gâchette (*Figures 1 et 2*). Les mâchoires s'engageront autour du raccord, mais sans le sertir. Faites les réglages nécessaires. Appuyez à nouveau sur la gâchette pour verrouiller les mâchoires et compléter le cycle de sertissage. Le fait de relâcher la gâchette n'arrêtera pas l'appareil une fois qu'il est engagé. Cela assure l'uniformité et l'intégrité des sertissages successifs.

- Si l'appareil doit être retiré avec la terminaison du sertissage, appuyez sur le bouton de déverrouillage (*Figures 1 et 2*).

AVIS IMPORTANT Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage, le sertissage ne sera PAS complet et le processus de raccordement devra être répété pour assurer l'intégralité du raccord. Utilisez cette méthode en cas de défaillance de l'appareil en cours d'opération.

- Lâchez la gâchette.
- Comprimez les bras de l'actionneur pour ouvrir l'actionneur. Retirez l'actionneur de la bague.
- Retirez la bague du raccord. Évitez les bavures tranchantes qui auraient pu se former autour du raccord en cours de sertissage.
- En fin d'opération, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil. Retirez le bloc-piles ou l'adaptateur d'alimentation sur secteur de l'appareil.

Examen du raccord serti

- Examinez le raccord serti sur les points suivants :
 - Insertion complète du tuyau dans le raccord.
 - Désalignement excessif des tuyaux. Un léger déport au niveau d'un raccord est considéré normal.
 - Mauvais alignement de la tête vis à vis du pourtour du raccord. Signe d'un raccord ovalisé ou déformé.
 - Tout autre point indiqué par le fabricant des raccords. Cela peut comprendre le retrait d'une bague ou étiquette de contrôle utilisée pour indiquer que le raccord n'est pas encore serti.

En cas d'anomalie éventuelle, retirez le raccord et préparez un nouveau raccordement.

- Contrôlez le raccord selon les instructions du fabricant des raccords, les règles de l'art et les normes en vigueur.

Fonction Bluetooth (transfert de données à distance)

Les sertisseuses RIDGID RP 350 et RP 351 sont équipées de la technologie Bluetooth® qui assure le transfert à distance des données vers des smartphones ou tablettes (« dispositifs ») compatibles utilisant un système opératoire iOS ou Android.

- Téléchargez l'application RIDGID® Link approprié pour votre dispositif
- Dès que l'appareil est en marche, tout dispositif équipé de la technologie Bluetooth peut reconnaître et communiquer avec la sertisseuse. Sélectionnez l'appareil RIDGID concerné à partir des réglages Bluetooth de votre dispositif. Reportez-vous aux instructions de votre dispositif pour les modalités de connexion Bluetooth correspondantes. Une fois connecté, le témoin d'état de fonctionnement bleu restera allumé. Une fois la connexion bilatérale initiale établie, la majorité des dispositifs se connecteront automatiquement lorsque le Bluetooth est activé et à portée, et si le dispositif a été configuré pour ce faire. Les sertisseuses devraient se trouver à moins de 33 pieds (10 m) du dispositif pour être reconnues. Tout obstacle qui se trouve entre l'appareil et le dispositif peut réduire la portée opérationnelle.
- Respectez les consignes d'utilisation de l'application. Le mode opératoire peut être changé via cette application. L'application permet également le suivi des cycles de fonctionnement de l'appareil.
- Le transfert des données à distance s'éteindra dès que l'appareil est éteint. Eteignez la fonction Bluetooth du dispositif afin de conserver les piles.

Fonctionnement par temps froid

L'huile hydraulique s'épaissit et les piles s'affaiblissent avec la baisse des températures. Pour limiter les risques de défaillance, les sertisseuses RP 350 et RP 351 ne fonctionneront pas hors de la plage de température prescrite, comme le sera indiqué par les témoins d'état de fonctionnement (*Figure 5*).

Lorsque la température ambiante est hors des limites de température indiquées, conservez l'appareil et les bloc-piles dans un endroit climatisé jusqu'au moment de les utiliser.

Remisage

Retirez le bloc-piles ou l'adaptateur d'alimentation sur réseau de l'appareil. Rangez la sertisseuse et son bloc-piles dans la mallette de transport. Évitez de stocker à des températures extrêmes. La sertisseuse ne fonctionnera pas en dehors des limites de température indiquées. Cela sera signalé par un témoin lumineux (Figure 5).

AVERTISSEMENT Rangez l'appareil dans un endroit sec et sous clé, hors de portée des enfants et des individus non-familiarisés avec cette sertisseuse. L'appareil serait dangereux entre des mains novices.

Entretien

AVERTISSEMENT
Assurez-vous que l'appareil est éteint, puis retirez systématiquement le bloc-piles ou l'adaptateur d'alimentation sur secteur avant toute intervention d'entretien ou réglage de l'appareil.

Nettoyage et lubrification

1. Essayez l'extérieur de l'appareil au quotidien à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Dépannage

SYMPTOME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la touche Marche/Arrêt.	Bloc-piles déchargé ou défaillant. Bloc-piles mal inséré. Adaptateur d'alimentation sur secteur mal inséré dans l'appareil.	Insérez un bloc-piles rechargé ou recharger le bloc-piles existant. Vérifiez l'insertion du bloc-piles. Insérez l'adaptateur de manière appropriée.
La tête refuse de se libérer du raccord.	Sertissage interrompu.	Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour libérer la mâchoire. Examinez et sertissez le raccord à nouveau.
Les sertissages effectués sont incomplets.	Utilisation de mâchoires inadaptées à la section ou composition du tuyau. Appareil non d'équerre au tuyau. Profil de sertissage de la tête non aligné sur le profil du raccord. L'appareil a besoin de réparation.	Installez les mâchoires appropriées. Reprenez le raccordement avec un nouveau tuyau et un nouveau raccord. Vérifiez l'équerrage de l'appareil par rapport au tuyau. Reprenez le raccordement avec un nouveau tuyau et un nouveau raccord. Vérifiez l'alignement entre le profil de mâchoire et le profil du raccord. Consultez la section <i>Coordonnées</i> pour localiser le réparateur RIDGID indépendant le plus proche.
Fuite d'huile.	Joint d'étanchéité ou problèmes mécaniques.	
Le moteur tourne mais l'appareil n'atteint pas un cycle complet.	Manque d'huile.	Consulter la section <i>Coordonnées</i> pour localiser le réparateur RIDGID indépendant le plus proche.
L'appareil s'arrête en cours d'opération.	Manque d'huile.	

Se reporter à la Figure 5 – Témoins d'état de fonctionnement

2. Examinez la broche de montage de tête et lubrifiez-la au besoin avec un lubrifiant à base de silicone.
3. Examinez les ressorts de rappel des éléments de tête à chaque utilisation. Les éléments de tête devraient s'ouvrir et se fermer librement avec une résistance manuelle modérée.

Révisions et réparations

AVERTISSEMENT
Toute révision ou réparation mal effectuée pourrait compromettre la sécurité de l'appareil.

La révision et réparation des sertisseuses RP 350 et RP 351 doivent être confiées à un réparateur de sertisseuses RIDGID indépendant.

Reportez-vous à la section *Coordonnées* du manuel pour localiser le réparateur agréé le plus proche ou pour toutes questions visant la révision ou la réparation de l'appareil.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de blessure grave, utilisez exclusivement les accessoires spécifiquement prévus pour les sertisseuses RP 350 et RP 351, tels que ceux indiqués ci-après.

Bloc-piles et adaptateurs

Réf. catalogue	Désignation
56513	Bloc-piles lithium ion 18 V/2,5 Ah type RB-1825
56518	Bloc-piles lithium ion 18 V/5 Ah type RB-1850
44468	Alimentation sur secteur 120 V – Amérique du Nord
43338	Alimentation sur secteur 220 V – Europe
44823	Alimentation sur secteur 120 V – Chine

Chargeurs et cordons d'alimentation

Réf. catalogue		Région	Type de fiche
64383	Chargeur RBC-30	Amérique du Nord	A
56523	Chargeur RBC-30	Europe	C
64388	Chargeur RBC-30	Chine	A
64393	Chargeur RBC-30	Australie	I
64378	Chargeur RBC-30	Japon	A
64398	Chargeur RBC-30	Royaume-Uni	G
64173	Cordon de chargeur RBC-30	Amérique du Nord	A
64183	Cordon de chargeur RBC-30	Europe	C

Recyclage

Certains composants de ces appareils contiennent des matières rares et recyclables. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE : Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne n° 2012/19/UE visant le recyclage des déchets électriques et électroniques, ainsi que les diverses réglementations nationales qui en découlent, tout matériel électrique non utilisable doit être trié séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Le terme « compatibilité électromagnétique » sous-entend le fonctionnement normal d'un appareil en présence de radiations électromagnétiques et de décharges électrostatiques, sans lui-même émettre de parasites électromagnétiques susceptibles de nuire au bon fonctionnement des appareils environnants.

AVIS IMPORTANT Ces appareils sont conformes à l'ensemble des normes EMC applicables. Cependant, la possibilité de parasitage des appareils environnants ne peut pas être exclue. La fiche technique de chaque appareil stipule l'ensemble des normes EMC effectivement mises à épreuve.

Enoncé FCC/ISED

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des normes FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas créer de parasitage nuisible.
2. Ce dispositif doit accepter tout parasitage reçu, y compris les parasites susceptibles de nuire à son bon fonctionnement.

Toute modification qui n'aurait pas été formellement approuvée par cette entreprise risquerait d'entraîner la nullification du permis d'exploitation du matériel détenu par l'utilisateur.

Ce matériel a été contrôlé et déclaré conforme aux limites imposées sur les dispositifs numériques Catégorie A selon la partie 15 des normes FCC. De telles limites sont imposées afin d'assurer une protection raisonnable contre le parasitage nuisible au sein des installations résidentielles. Ce matériel produit, utilise et peut émettre des radiofréquences qui, faute d'une installation et d'une utilisation appropriées, seraient susceptibles de nuire aux communications hertziennes. Cependant, il n'est pas garanti qu'une installation particulière n'occasionnera pas de parasitage. S'il s'avère que le matériel ci-présent occasionne effectivement un parasitage des voies hertziennes ou télévisées, ce qui serait mis en évidence par la mise en marche et l'arrêt du matériel, l'utilisateur est conseillé d'essayer de l'éliminer en utilisant l'une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception du dispositif radio ou télévision concerné. Accroissement de la distance entre le matériel et le récepteur en question. Consultation du fournisseur ou d'un technicien radio/télé.

Ce produit est conforme à la norme canadienne ICES-003, Catégorie A. *Se reporter à la Déclaration apposée sur l'appareil.*

RIDGID® RP 350/RP 351 Press Tools

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que lorsqu'elles sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des di-rectives et normes ci-après.



2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU
IEC 62841-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3



Complies with UL 62841-1
csa c22.2 No. 62841-1



Signature: *Harald Krondorfer*
Name: Harald Krondorfer
Qualification: V.P. Engineering
Date: 09/01/2020

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.



FULL LIFETIME WARRANTY (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie)

© 2020 RIDGID, Inc.

Printed 9/20
EC44835/11

The Emerson logo and RIDGID logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or RIDGID, Inc. in the U.S. and other countries.
All other trademarks belong to their respective holders.

999-995-220.10
REV. B

RIDGID


EMERSON

1.800.561.8187

www.itm.com

information@itm.com